



UTOS NG OPISYAL NG KALUSUGAN PARA SA PAGKONTROL NG COVID-19

Utos sa Emerhensyang Quarantine ng Pampublikong Kalusugan

Nirebisang Utos na Inilabas: Hulyo 23, 2020

Ang Order na ito ay pumapalit sa Hulyo 1, 2020 Utos sa Emerhensyang Quarantine ng Pampublikong Kalusugan.

Ang Order na ito ay epektibo hanggang sa ipawalang-bisa ng Opisyal ng Kalusugan

SINO ANG INAATASAN NA SUMUNOD SA UTOS NG OPISYAL NG KALUSUGAN NA ITO

Ang lahat ng mga indibidwal na naninirahan sa Hurdiksyon ng Kalusugan ng Los Angeles County na malapitang nakasalamuha ng isang tao na nasuri na may o malamang na may COVID-19 habang sila ay nakakahawa ay inaatasan na i-quarantine ang kanilang mga sarili at sundin ang lahat ng mga tagubilin sa Utos na ito. Dahil sa pagkakalantad na ito, inilalagay sila sa mataas na panganib para sa pagkakaroon at pagkakatagat ng COVID-19.

ANO ANG INAATAS NA GAWIN MO KUNG IKAW AY MALAPITANG NAKASALAMUHA NG ISANG TAO NA MAY O MALAMANG NA MAY COVID-19

Para pigilan ang pagkakatagat ng COVID-19, ang Opisyal ng Kalusugan ng Los Angeles County (“Health Officer”) dito ay inaatasan Ka na agad na:

- I-quarantine ang sarili at
- Ibukod ang sarili kung ikaw ay magkakakasakit na may lagnat, ubo, o pangangapos ng hininga, at
- Sundin ang lahat ng mga tagubilin sa Utos na ito.

MGA TAGUBILIN

Kung ikaw ay malapitang nakasalamuha ng isang tao na nasuri na may o malamang na may COVID-19, tulad ng tinukoy sa Order na ito, ikaw ay inaatasan na sundin ang mga tagubilin na ito:

1. I-quarantine ang Sarili Hanggang Ikaw ay Wala na sa Panganib sa Pagkakatagat ng COVID-19

Dapat mong i-quarantine ang iyong sarili (manatili sa iyong bahay o sa isa pang tirahan) hanggang sa ikaw ay wala na sa panganib sa pagkakatagat ng COVID-19. Hanggang sa oras na ito, hindi Ka maaaring umalis sa iyong lugar ng quarantine o pumasok sa anumang pampubliko o pribadong lugar, maliban kung tatanggap ng kinakailangang medikal na pangangalaga. Gayunpaman, kung ikaw ay isang manggagawa sa pangangalagang pangkalusugan (healthcare worker) o unang tagapagtugon (first responder) na walang mga sintomas (asymptomatic), maaari Mong sundin ang mga protokol sa pagbabalik-sa-trabaho (return-to-work) na itinatag ng iyong amo o employer.

Ikaw ay inaatasan na i-quarantine ang sarili dahil malamang na ikaw ay nalantad sa COVID-19. Kung ikaw ay nahawaan, madali mong maikakatagat ang COVID-19 sa ibang mga tao, kasama ang mga tao na may mataas na panganib sa malubhang sakit, tulad ng mga nakakatandang adulto at mga tao na may [napapailalim \(underlying\) na mga kondisyong medikal](#).

Kahulugan ng Malapitang Nakasalamuha: Para sa mga layunin ng Utos na ito, ang “malapitang nakasalamuha” ay tinukoy bilang sinuman sa mga sumusunod na tao na nalantad sa isang tao na

nasuri na may o malamang na may COVID-19 (“nahawaang tao”) habang sila ay nakakahawa*:

- a) Isang indibidwal na nasa 6 na talampakan ang layo sa nahawaang tao ng hindi bababa sa 15 minuto, o
- b) Isang indibidwal na may hindi protektadong pakikisalamuha sa mga likido at/o sekresyon ng katawan ng nahawaang tao, halimbawa, naubuhan o nabahingan, pagsasalo-salo ng mga kubyertos (mga kutsara’t tinidor) o laway, o nagbibigay ng pangangalaga ng hindi gumagamit ng naaangkop na pamprotektang kagamitan.

* Ang isang nahawaang tao ay sinumang tao na may COVID-19, o na dahil sa kanilang mga sintomas, ay pinaghihinalaan na may COVID-19. Ang mga nahawaang tao ay itinuturing na nakakahawa mula 2 araw bago ang kanilang mga sintomas ay unang lumitaw hanggang sa oras na hindi na sila inaatasan na magbukod (tulad ng inilalarawan sa [“Mga Tagubilin sa Pagbukod sa Bahay para sa mga Taong may COVID-19”](#)). Ang tao na may positibong COVID-19 na dayagnostikong (pang-virus) pagsusuri, ngunit walang mga sintomas, ay itinuturing na nakakahawa 2 araw bago kunin ang kanilang unang positibong pagsusuri hanggang sa 10 araw pagkatapos na kunin ang pagsusuring iyon.

Ang isang tao ay itinuturing na nasuri sa o malamang na may COVID-19, kung sila ay:

- a) Nakatanggap ng isang positibong dayagnostikong (pang-virus) pagsusuri para sa COVID-19 at/o
- b) Sinabihan ng isang doktor na malamang na sila ay may COVID-19 at/o
- c) May mga sintomas na tumutukoy sa COVID-19 (hal., lagnat, ubo, o pangangapos ng hininga).

Mga Tagubilin sa Pag-quarantine ng Sarili: Ikaw ay inaatasan na sundin ang lahat ng mga direksyon sa “Mga Tagubilin sa Pag-quarantine sa Bahay para sa mga Malapitang Nakasalamuha sa COVID-19,” na magagamit sa [Ingles](#), [Espanyol](#), at [iba pang mga wika](#).

Tagal/Haba ng Pag-quarantine sa Sarili: Ikaw ay inaatasan na i-quarantine ang sarili ng 14 na araw pagkatapos ng iyong huling pakikisalamuha sa isang tao na may o malamang na may COVID-19. Dapat kang manatili sa pag-quarantine sa kabuuan ng panahong ito na 14 na araw dahil ganito katagal inaabot para sa mga sintomas at palatandaan ng COVID-19 na mabuo (incubation period). Sa panahong ito, maaari Mong ikalat ang COVID-19, kahit na ikaw ay walang anumang mga sintomas o kung ikaw ay may banayad na mga sintomas lamang.

2. Kung Ikaw ay Magkasakit, Ibukod ang Sarili Hanggang sa Wala Ka ng Panganib sa Pagkakatat ng COVID-19.

Kung ikaw ay magkasakit na may lagnat, ubo, o pangangapos ng hininga, dapat Mong ibukod ang iyong sarili sa bahay, at malayo mula sa ibang mga tao, at sundin ang [“Utus sa Pang-emerhensyang Pagbukod ng Pampublikong Kalusugan”](#) para sa COVID-19 at ang “Mga Tagubilin sa Pagbukod sa Bahay para sa mga Taong may Impeksyon ng COVID-19,” na magagamit sa [Ingles](#), [Espanyol](#), at [iba pang mga wika](#). Ang mga aksyong ito ay kinakailangan dahil sa iyong mga sintomas, malamang na ikaw ay may COVID-19, at maaaring maikalat ang virus sa ibang mga tao.

Kung nagkaroon ka ng lagnat, ubo, pangangapos ng hininga, o anumang iba pang [mga palatandaan at sintomas ng COVID-19](#), dapat Mong isaalang-alang ang pakikipag-ugnayan sa iyong tagapagbigay ng pangangalagang pangkalusugan (healthcare provider), pangklinikang linya sa pagpapayo (clinician advice line), o tagapagbigay ng telemedisina (telemedicine provider) para sa medikal na pagtatasa (medical assessment) at para talakayin kung ikaw ay dapat na magpasuri (kung hindi pa narerekomendahan). Kung ikaw ay isang mas matandang adulto at/o may [mga kondisyong medikal](#)

na maaaring maglagay sa iyo sa panganib para sa malubhang pagkakasakit, mahalaga na maagang ipaalam sa iyong healthcare provider kung ikaw ay may bago o lumalalang mga sintomas.

Maghanap agad ng mabilisan o pang-emerhensyang medikal na pangangalaga kung ikaw ay nahihirapan sa paghinga, may presyon o sakit sa iyong dibdib, o may anumang iba pang mga sintomas na malubha o nakapagpapaalala sa iyo.

LAYUNIN NG UTOS

Ang layunin ng Utos na ito ay para makatuong sa pagbagal ng pagkalat ng Novel Coronavirus (COVID-19), para maprotektahan ang mga indibidwal na may mataas na panganib, at para ma protektahan ang sistema ng pangangalagang pangkalusugan mula sa biglaang pagtaas ng mga kaso sa kanilang mga pang-emerhensyang silid at mga ospital. Ang California ay nasa Estado ng Emerhensya dahil sa pandemyang COVID-19, at ang COVID-19 ay isang malaking peligro sa kalusugan ng publiko sa loob ng Los Angeles County. Ang virus ay madaling kumakalat sa pagitan ng mga tao na malapitang nakasalamuha ng isa pang tao. Ang lahat ay nasa panganib sa pagkakasakit, ngunit ang ilang mga tao ay nasa mas mataas na panganib para sa malubhang sakit (kabilang ang pulmonya o organ failure), o kamatayan dahil sa kanilang edad, pisikal na kalagayan, at/o katayuan sa kalusugan. Walang bakunang available para magprotekta laban sa COVID-19, at walang napatunayang gamot para iwasan ang sakit.

Ang Utos na ito ay batay sa ebidensya sa agham (science evidence) at mga pinakamahasag na kasanayan, na kasalukuyan ay kilala at available. Ang pagbubukod at pag-quarantine ay inirerekomenda ng Centers for Disease Control at Prevention (CDC) at iba pang mga eksperto sa pampublikong kalusugan bilang isang napatunayang estratehiya para sa pagpigil ng transmisyong COVID-19.

LEGAL NA AWTORIDAD

Ang Utos ng Opisyal ng Pampublikong Kalusugan ng Los Angeles County ay binuo sa ilalim ng awtoridad ng Kalusugan ng California at mga Seksyon sa Pangkaligtasang Code 101040, 101085, 120175, 120215, 120220, at 120225. Ang Opisyal ng Kalusugan ay maaaring magsagawa ng karagdagang (mga) aksyon, na maaaring kabilangan ng detensyong sibil (civil detention) o pag-aatas sa isang tao na manatili sa isang pasilidad ng kalusugan o iba pang lokasyon, para protektahan ang kalusugan ng publiko kung ang isang indibidwal na sumasailalim sa Utos na ito ay lumabag o hindi sumunod sa Utos na ito. Ang paglabag sa Utos na ito ay isa ring munting pagkakasala (misdemeanor) na mapaparusahan sa pamamagitan ng pagkakakulong, multa, o pareho.

MGA MAPAGKUKUNAN

- Mga Tagubilin sa Pag-quarantine sa Bahay para sa mga Malapitang Nakasalamuha sa COVID-19: <http://ph.lacounty.gov/covidquarantine> (Ingles at iba pang mga wika) at <http://ph.lacounty.gov/covidcuarentena> (Espanyol)

Para sa Reperensiya kung Ikaw ay Magkasakit na may Lagnat, Ubo, o Pangangapos ng Hininga

- Mga Tagubilin sa Pagbubukod sa Bahay para sa mga Taong may COVID-19: <http://ph.lacounty.gov/covidisolation> (Ingles at iba pang mga wika) at <http://ph.lacounty.gov/covidaislamiento> (Espanyol)



- Utos sa Pang-emerhensyang Pagbubukod ng Pampublikong Kalusugan:
http://ph.lacounty.gov/media/Coronavirus/docs/HOO/HOO_Coronavirus_Blanket_Isolation.pdf
(Ingles) at
http://ph.lacounty.gov/media/Coronavirus/docs/HOO/HOO_Coronavirus_Blanket_Isolation-Tagalog.pdf (Tagalog)

MGA KATANUNGAN TUNGKOL SA UTOS

Kung mayroon Kang mga katanungan tungkol sa Utos na ito, tawagan ang Kagawaran ng Pampublikong Kalusugan ng Los Angeles County sa (833) 540-0473, Pindutin ang 2.

ITO AY TALAGANG INIUTOS:

7/23/2020

Muntu Davis, M.D., M.P.H.

Petsa

Opisyal ng Kalusugan,
County ng Los Angeles